

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021																				
INFORMACJE OGÓLNE																				
1. Nazwa przedmiotu kształcenia Kurs fakultatywny – Animacja rosyjska																				
2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW) Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii																				
3. Grupa treści kształcenia (moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego) -																				
4. Typ przedmiotu (obowiązkowy, do wyboru) do wyboru																				
5. Poziom studiów pierwszego stopnia																				
6. Liczba punktów ECTS 1																				
7. Poziom przedmiotu (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany) średnio-zaawansowany																				
8. Rok studiów, semestr II rok, semestr III – zimowy																				
9. Liczba godzin w semestrze <table border="1"> <thead> <tr> <th>Wyk.</th> <th>Ćw.</th> <th>L*</th> <th>Prj.</th> <th>Pbn.</th> <th>Zp.</th> <th>Pr.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7">15</td> </tr> </tbody> </table>							Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.	15						
Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.														
15																				
10. Język wykładowy: rosyjski																				
11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia) Wanda Kubiak, dr																				
INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE																				
12. Wymagania wstępne																				
1. Zaliczenie I roku																				
2. Znajomość języka rosyjskiego na poziomie średnio-zaawansowanym																				
13. Cele przedmiotu																				
C1 zapoznanie z historią rozwoju animacji rosyjskiej i radzieckiej począwszy od 1912 roku i kończąc na współczesności;																				
C2 zapoznanie z wybraną leksyką, frazeologią, przysłowiami, hasłami propagandowymi (w przypadku filmów okresu radzieckiego) wykorzystywanymi w kreskówkach rosyjskich;																				
C3 zapoznanie z wybranymi zagadnieniami teoretycznymi związanymi z bogatym dorobkiem animacji rosyjskiej;																				
C4 kształtowanie sprawności językowych (rozszerzenie zasobu leksykalnego z danego kręgu tematycznego, umiejętność rozumienia ze słuchu, mówienia i tłumaczenia) podczas pracy indywidualnej lub w grupie oraz zwrócenie szczególnej uwagi na specyfikę języka w zależności od odbiorcy (dorosły, dziecko), epoki lub sytuacji politycznej;																				
C5 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem, literaturą oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.																				
14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych																				
Student, który zaliczył przedmiot:					odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się															

WIEDZA	
EU01 zna w zaawansowanym stopniu wybrane rosyjskie filmy animowane, a także ma wiedzę na temat zagadnień z nimi związanych;	K_W06, K_W08
EU02 zna w zaawansowanym stopniu zagadnienia związane z wybraną leksyką, frazeologią, przysłowiami, hasłami propagandowymi (w przypadku filmów okresu radzieckiego) wykorzystywanymi w kreskówkach rosyjskich;	K_W06, K_W08
EU3 zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia teoretyczne związane z filmami rysunkowymi i kukiełkowymi;	K_W01, K_W06, K_W08
UMIEJĘTNOŚCI	
EU04 potrafi podczas pracy indywidualnej lub w grupie właściwie wykorzystać charakterystyczne dla określonego tematu słownictwo, typowe dla określonego typu odbiorcy lub epoki historycznej bądź sytuacji politycznej, potrafi właściwie wykorzystywać nabytą wiedzę oraz ze zrozumieniem operować w języku rosyjskim terminologią związaną z omawianymi zagadnieniami emigracyjnymi;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U13
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU05 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim, literaturą oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	K_K01, K_K02
15. Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Początki rosyjskiej animacji, główni przedstawiciele (Александр Ширяев, Владислав Старевич) oraz pierwsze filmy animowane - «Прекрасная Люканида, или Война усачей с рогачами», «Играющие в мяч клоуны», «Месть кинематографического оператора» (1912), «Стрекоза и муравей» (1913), «Рождество у обитателей леса» (1913), «Весёлые сценки из жизни животных» (1913)-animacja niema. 2. Początki sowieckiego okresu rozwoju animacji-lata 20-te - krótkie filmy propagandowe - «Германские дела и делишки», «История одного разочарования» (Борис Савинков), «Советские игрушки» (реж. Д.Вертов, мультипликация А. Бушкина и А. Иванова), «Случай в Токио», «Юморески» (реж. Д. Вертов, мультипликация А. Бушкина и А. Белякова). 3. Lata 30-te-początki działalności Союзмультфильму oraz dalszy ciąg „okresu disneyowskiego. 4. Realizm socjalistyczny – powstanie studia «Союзмультфильм» oraz filmy patriotyczne okresu II Wojny Światowej – lata 1941 – 1945. (Не топтать фашистскому сапогу нашей Родины(1941) i in.). 5. Twórczość rowojenna - «Непослушный котёнок» (1953), «Пропавшая грамота» (1945, «Федя Зайцев» (1948), «Часовые полей» (1949), pełnometrażowe ekranizacje - «Снежная королева» (1957), oraz istotna rola wychowawcza filmów. 6. Filmy animowane-adaptacja rosyjskiej literatury klasycznej-bajki Aleksandra Puszkina Filmy animowane-adaptacja rosyjskiej literatury klasycznej-utwory Lwa Tołstoja. 7. Filmy animowane-adaptacja rosyjskiej literatury klasycznej-utwory Iwana Turgieniewa. 8. Filmy animowane-adaptacja rosyjskiej literatury klasycznej-utwory Fiodora Dostojewskiego. 9. Filmy animowane-adaptacja rosyjskiej literatury klasycznej-utwory Aleksandra Garszyna.	
16. Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Komentarze, objaśnienia nauczyciela w zakresie tematyki przedmiotu	
2. Praca z materiałami audio-video, tekstami autentycznymi i adaptowanymi dotyczącymi animacji rosyjskiej (np. dyskusja, pogadanka, rozmowy w parach, w grupach, burza mózgów)	
3. Prezentowanie przez studentów przygotowanych wystąpień lub prezentacji	
4. Praca w parach, indywidualna, w grupach	
5. Platforma Microsoft Teams	

6. Office 365	
7. Platformy edukacyjne: kahoot, http://rusyaz-online.ru/ , jamboard. google.com	
17. Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Kolokwia pisemne/testy	
F2. Aktywność studenta na zajęciach i obserwacja pracy na zajęciach	
F3. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
F4. Przygotowanie wystąpień na zadany temat	
P1. Zaliczenie z oceną	
18. Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	20
Przygotowanie się do zajęć	4
Przygotowanie do kolokwium	6
SUMA	30
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	1
19. Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Кузнецов А. Л., Кожевникова М. Н., Дмитрова, И. И., Перелюбская О. С., <i>Из истории русской культуры</i> , Москва 2009.	
2) Вишняков С. А., <i>Культура России в историческом ракурсе: архитектура, литература, живопись, музыкальное искусство, театральное искусство, кинематограф, современное культурное пространство</i> , Учебное пособие, Москва 2012.	
3) Mucha B., <i>Sztuka filmowa w Rosji 1896–1996</i> , Piotrków Trybunalski 2002.	
4) Materiały filmowe.	
5) Materiały internetowe, artykuły prasowe.	
Literatura uzupełniająca:	
1) Гинзбург С., <i>Рисованный и кукольный фильм: очерки развития советской мультипликационной кинематографии</i> , Москва 1957.	
2) Малюкова Л., <i>Сверхкино. Современная российская анимация</i> , Москва 2012.	
3) Машковцев Б.В., <i>Словарь-справочник современных анимационных терминов</i> , Санкт-Петербург 2015.	
20. Formy oceny – szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną	
Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:	
- aktywność na zajęciach;	
- kolokwia pisemne – 3 w semestrze;	
- bieżące przygotowanie się do zajęć;	
- przygotowywanie wystąpień na zadany temat– 1 raz w semestrze.	
W przypadku kolokwium opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria:	
50-65% - 3,0	
66-75% - 3,5	
76-83% - 4,0	
84-89% - 4,5	
90-100% - 5,0	
W przypadku kolokwium ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:	

- 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń
 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami
 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami
 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami
 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)
 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:

(1) Wiedza: obserwacja pracy studenta na zajęciach, kolokwium/test

(2) Umiejętności: kolokwium/test, wystąpienie na zadany temat lub prezentacja, wypowiedź ustna, prace ustne i pisemne

(3) Kompetencje społeczne: aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

21. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia oraz konsultacje